

Chocolates LA GENOVESA CAFES TOSTADOS MARCA EL PAVO REAL
 elaborados con fórmulas propias.
 Mantecas. - Quesos. - Conservas y licores de todas clases.
Casa de LA FUENTE.- Postas, 2, teléfono 12.- ARANJUEZ

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 452 567-543-441-179-451-321 363-199-344-453-323-18-183-540-440-16-929-173-872-973-200-925 539 28 873-474-934-104-359-397-874-362-399-790 393.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—
 El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º,
 El alcalde, Deodoro Valle.

Reunión de alcaldes.

Suscrita por nuestro digno alcalde, señor Valle, recibimos una nota dándonos cuenta de la gestión realizada en Madrid cerca del director general de la Compañía de Ferrocarriles M. Z. A. en unión de los alcaldes de Ciempozuelos, Pinto, Valdemoro y San Martín de la Vega.

El señor Maristany les recibió con su característica amabilidad, quedándose con nota de las pretensiones de los alcaldes visitantes, que son autorizar el viaje con billete de tercera clase entre Madrid y Aranjuez y que se despachen en el tren de Cuenca tantos billetes como asientos vacantes lleve dicho tren, que es necesario para nuestros vecinos y la Compañía tiene el deber de dar facilidades al viajero, que es el que paga.

Nos parece muy acertada esta visita, y es de esperar que las peticiones formuladas sean atendidas, por lo cual anticipamos nuestra enhorabuena al señor Valle y demás compañeros de los pueblos interesados, por el celo e interés que han demostrado en defensa de los intereses a ellos encomendados.

Mucho agradecemos al señor alcalde la atención que ha tenido con nosotros, a la que correspondemos muy sinceramente, como a los pueblos de esta línea que felicitan a nuestro director por esta campaña beneficiosa para todos.

Pero todavía tenemos que insistir, a pesar de las buenas impresiones recibidas. Es un asunto que afecta hondamente a esta localidad y pueblos limítrofes y ni podemos ni debemos silenciar una situación que tantos perjuicios irroga.

Creemos que existen importantes ventajas con la nueva reforma, pero estas

ventajas redundan, precisamente, más principalmente en favor de aquellos que pueden sufragar mayores gastos y disponen de más medios para orillar inconvenientes. ¿Qué dirían los viajeros directos de Madrid o los procedentes de Sevilla, Valencia, Algeciras y Alicante, si en una estación intermedia les hicieran esperar unas cuantas horas, o tuvieran que aumentar su recorrido en cincuenta kilómetros, para tomar un exprés o rápido? El señor Maristany debe estudiar la razón y la justicia de este dilema. ¿Es preferible la ventaja de disminuir en dos o tres horas el recorrido de un trayecto, u ofrecer la imposibilidad de tomar un exprés o rápido, bien por falta de billete de tercera clase, o de parada en las estaciones, privando de este modo la facilidad del viaje?

No olvide el señor Maristany que toda empresa, además de la misión económica muy atendible siempre, debe facilitar los medios de la rápida circulación, que en este caso determinado no existe para un número de viajeros, que también deben disfrutar de esas ventajas todos; como el de Cuenca, siendo esta la última estación que para, porque si grae plazas vacantes no se permite viajar en este tren, cuando para todos sería beneficioso.

Consideramos este asunto de estricta justicia, y como tal no puede resolverse más que en el sentido de la petición formulada por los citados alcaldes. Y no es de esperar una negativa que elevase entonces los deseos de esta región al señor ministro de Fomento, porque son muchos los pueblos interesados, que les es más fácil afluir en Pinto, Valdemoro, Ciempozuelos o Aranjuez, que ir a Madrid. Y lo que ocurre en este trozo de línea ocurrirá en los demás ante la realidad de hacer el viaje directo de 100 en 100 kilómetros.

F. ROMERO

¿Quiere usted ver aumentar sus ventas? Anuncie su industria en este periódico.

Haz bien...

Una lluviosa mañana de esas en que el melancólico y aterido invierno obsequia a los que en este miserable mundo habitan, cabizbajo caminaba por las estrechas y tortuosas calles de la imperial Toledo un estudiante «de la sopa».

Un sarcasmo de zapatos, permítasenos la frase, cubría parte de sus pies, sin impedir que los dedos rozasen con las puntas de puñales, vulgo guijarros, que formaban el pavimento.

De pronto, como inspirado por una súbita idea, levanta la abatida cabeza, abre la vidriera de una modesta zapatería y entabla con el zapatero el siguiente diálogo:

—Buenos días, maestro.

—Buenos días los dé Dios a usted.

—¿Queréis hacerme un par de zapatos? Ya véis cómo vengo.

—¿Por qué no?... ¡Derrotadillos están los que lleváis!

—Ea, pues, a tomar la medida.

Y practicada la indispensable operación, dijo al estudiante el zapatero cuándo estaría terminada la obra. El estudiante volvió puntualmente, probó los zapatos, le agradaron y dispuesto a retirarse, con el desembarazo y la gracia propia de su clase, dijo:

—Mil gracias, maestro, están perfectamente y os lo pagaré... cuando sea arzobispo de Toledo.

—Largo va...—dijo sonriendo el zapatero—pero... id en buena hora y no los paguéis, que todo es hacer caridad y cada uno debe hacerla del modo que pueda.

—¡Oh!, no lo perderéis; lo dicho, dicho: hasta que sea arzobispo de Toledo.

Y transcurrieron más de veinte años, y ni el zapatero se acordaba del estudiante ni de los zapatos, hasta que un día se le presentó un canónigo y le invitó a que le siguiese, porque el arzobispo le llamaba.

El pobre viejo, que ya lo era bastante, se presentó temblando, y al verle el arzobispo exclamó:

—¡Oh, venerable anciano, y qué contento me da Dios Nuestro Señor, al permitir que vuelva yo a veros! ¿No os acordáis de mí?

—Yo... señor eminentísimo... no.

—Debíais conocerme, porque os debo un par de zapatos que ofrecí pagaros cuando yo fuese arzobispo de Toledo; lo soy y quiero cumplir con vos.

—¡Señor... es posible!

—Ea, pues, tomad el precio de los zapatos.

Y dióle en un bolsillo de seda seis mil reales en oro, y añadió:

—Estáis satisfecho, pero yo no, hasta que me pidáis una gracia, que desde ahora concedo si en mi mano estuviese; si no, iré a Madrid a implorarla al rey.

—Eminentísimo señor, estoy más que recompensado con esta cantidad. Solamente os suplico, en favor de mis dos hijas, que al morir yo, y no podrá tardar, quedarán abandonadas.

—No temáis por ellas, que pronto veréis su porvenir asegurado.

Y, en efecto, así fue.

Aquel gran prelado y célebre arzobispo, fundó y dotó en Toledo, con el predicho motivo, el Colegio de Donce-

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 22 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

llas nobles, que todavía afortunadamente existe, y las dos hijas del zapatero, a quien ennoblecó el rey, fueron las primeras colegialas.

Esto no es una conseja; es un hecho histórico. El pobre estudiante fué después el famoso cardenal Martínez de Siliceo.

R.

Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.

Del ambiente político.

Preguntados todos y cada uno de los ministros que forman el Gobierno actual respecto de lo que crean que pueda traer en sus alforjas el infantil viajero que acaba de llegar con el nombre de 1927, todos, razonándolo o afirmándolo de una manera rotunda, han hecho alarde de más absoluto optimismo.

Ya sé yo que siempre sería raro hallazgo el de un miembro de gabinete ministerial que no fuese optimista, porque el pesimismo presupone, cuando menos, la duda y ésta no es compatible con la función gubernativa.

Hay que convenir, sin embargo, en que el optimismo del actual Gobierno supera en mucho al de todos los precedentes y que nunca, ni aun en los días de Cánovas del Castillo—la inteligencia de la restauración—ni en los de Sagasta, que dió una tras otra cuarenta y ocho o cincuenta nóminas a sus fusionistas; ni en los treinta y dos meses del Gobierno de Maura, acatado por todos los conservadores; ni después en los de Canalejas, en quien vieran ya los liberales al que los había llevado y era capaz de mantenerlos en la tierra de promisión, acampados en las feraces y risueñas campiñas del presupuesto; en ninguno de esos casos, digo, ha podido hablarse con tanta verdad como hoy de la existencia de una unidad gubernativa.

Estoy muy lejos de creer, ni aun siquiera de pensar, que el marqués de Estrella ejerza ningún linaje de dictadura

sobre sus compañeros; creo y pienso, por el contrario, que no tendrán éstos en la vida jefe que sea más respetuoso que aquél, con las determinaciones de su conciencia y de su libertad.

Las contestaciones dadas a las preguntas a que aludimos al principio lo demuestran, pues que todos los optimismos ministeriales tienen por base la confianza en el jefe, la seguridad de que él ha de conducir a España, ya se trate de la política internacional, ya de la política interior, por rutas de prosperidad y de gloria.

De este país que ha salido victorioso del azote de varios siglos de desgobierno, y por otra en que cuentan con la mejor y más numerosa parte de la opinión nacional, no hay duda que estos hombres en quienes, como he dicho ya alguna vez, se dan las condiciones del talento, forman la unidad necesaria para una acción gubernativa intensa y extensa.

Hasta ahora hay que reconocer que no han hecho poco; esperemos que en el año en que acabamos de entrar anden con el ritmo prudentemente acelerado que, según Cervantes, es señal de ánimo resuelto.

P. A.

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: SR. PALOMERO

JUEVES Y DOMINGOS

STUAR, 31.—ARANJUEZ

DE MODAS

Cuán frecuente es oír a las mamás lamentarse de que sus neños como «todo lo manchan», es doloroso gastarse el dinero en trajes, máxime ahora en que hasta los retales cuestan un sentido y no se halla nada barato que poderles poner y que a la vez resulte elegante.

Tienen muchos motivos para aducir tales razones las madres de los niños, sobre todo aquellas que tienen varios a quienes atender, y en cambio sus disponibilidades monetarias no son cuantiosas.

Como a la inocencia sientan tan bien los tonos claros, el peligro de mancha es mayor, y he aquí que conocer el secreto de limpiar los trajes sea de capital importancia para las madres que, convencidas de que los bebés ensucian la ropa, se deciden casi siempre a vestirlos con muselinas y cínias tan frágiles como delicadas.

La receta para armonizar el capricho y la economía, está en la limpieza, que es como sigue:

El procedimiento para lavar las muselinas sin jabonadura, consiste en hacer cocer en cinco litros de agua un kilogramo de salvado; cuando el agua hierve, se echa en ella la muselina, que se tiene así durante veinticinco minutos sin frotarla; se retira el recipiente del fuego y échese encima agua fría, hasta que no queden huellas de salvado y después se extiende la muselina para secarla.

Sin embargo, la muselina y el tul blanco se pueden jabonar y aclarar en agua fría; para devolverles su dureza se hacen hervir 100 gramos de borax y 20 gramos de sulfato de magnesia en cinco litros de agua, y en esta mezcla se remojan, y cuando se han humedecido bien,

se sacan y se planchan por el revés, con una plancha que no esté muy caliente.

Para el tul negro se pasa una esponja humedecida con una infusión ligera de té o una mezcla de agua y vinagre; se plancha después y el tul parece nuevo.

Como estamos en la estación invernal y los trajes de niño en terciopelo abundan, la receta para limpiar éste se reduce a vaporizarlo, manteniéndolo bien tirante, entre dos personas, sobre un recipiente de agua hirviendo; se pone por el revés y después se cepilla a contrapelo.

El planchado se hace con ayuda de una disolución de gelatina, cincuenta gramos en un litro de agua y humedecida por el revés, con ella se plancha al aire y con plancha bien caliente.

Los velos y crespones tienen también por remedio la vaporización, y su planchado se hace poniéndolos entre dos franelas.

Estos detallitos son los que permiten a las madres llevar a sus niñas siempre limpias y bien puestas, sin excesivo gasto.

Un modelo agradable es un abrigo de gamuza color salmón, guarnecido con tiras de piel rojo geranio. Otro es un gabán que puede hacerse en lanilla gruesa, color café con leche, o en tono gris perla; está guarnecido de pespuntos y «godets»; el cuello es de piel de topo. Son dos modelos muy bonitos y elegantes que visten mucho las niñas parisinas.

OTILIA

El fútbol de España en el extranjero.

En el aspecto internacional, nuestro fútbol aumentó el prestigio sólidamente adquirido y consolidado a partir de la Olimpiada de 1920.

Desde luego que no podemos consignarlo por los partidos entre equipos nacionales, ya que solamente se jugó con Hungría en Vigo, y que por hacer pocas semanas que se verificó y estar en la memoria de todos, nos abstenemos de comentar.

Pero no podemos dejar en olvido otros encuentros de carácter internacional que, por su importancia, tanto se destacan, mereciendo citarse el de guarniciones militares Lisboa-Madrid, el inter-ciudades París-Barcelona y Budapest-Madrid; excursiones de equipos catalanes a Francia, Alemania y Checoslovaquia; el desplazamiento del Athletic bilbaíno a los países del Centro de Europa; el partido Praga Barcelona y, por último, como digno remate a la multiplicidad de luchas con equipos extranjeros, la excursión del Real Club Deportivo Español a tierras de Sudamérica, expedición completísima y bien organizada por el club barcelonés, en la que el pabellón de los colores españoles se paseó triunfante por gran número de terrenos en los pueblos de origen ibérico, en donde las multitudes se han deslumbrado ante el fogoso y rápido juego desplegado por nuestros representantes, capitaneados por el inimitable Ricardo Zamora.

He aquí señalado a grandes rasgos cuanto de notable sucedió en lides balompédicas durante el próximo pasado año. Que prosiga tanta vitalidad en el presente, es lo que nosotros deseamos.

SPRINTER

Lea usted EL ECO REGIONAL.

Un ensueño.

En el silencio de mi morada tu voz magnífica puso una nota y en el silencio cruel de mi alma tu amor purísimo voz de esperanza. Sé que me quieres, que me idolatras... y yo te quiero siempre con ansia. Pero eres algo que no se alcanza ni con suspiros ni con palabras. Hay que vencerse como a las águilas subiendo al alto de las montañas. Abro los ojos, miro con ansia por descubrirte. ¡No veo nada! ¿Sueño o deliro? ¿Eres fantasma? Todo es posible cuando se ama. Van tus palabras formando trinos que me entusiasman. Suenan tus pasos... Rozan tus alas... Vives conmigo, no eres soñada. ¡Y es que te llevo dentro del alma!

F.

Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.—Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca

“El Carmen,,

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

Vida pecuaria.

Periódicamente, todo avicultor viene experimentando año tras año, fracasos económicos por muerte de gran número de sus animales. Pérdidas que adquieren proporciones extraordinarias, diezmando hasta el 80 por 100 en algunos pueblos.

Sin negar la existencia de la infección colérica, pestosa, tifoidea, tuberculosis, etcétera, que en ocasiones siega tanta vida animal, gran número de estas muertes son debidas a circunstancias individuales de los animales mismos, a las deficiencias en el alojamiento, alimentación y falta de desinfección.

La gallina, pata, etc., son animales de producción, máquinas vivas de transformación de materia, y como tales deben ser consideradas, proporcionándoles alimentos apropiados y medios para una fácil transformación. De lo contrario, se provoca el desequilibrio funcional y sobrevienen la enfermedad o, mejor dicho, el estado débil, que es el terreno abonado para toda desinfección o anormalidad funcional.

Muchos avicultores tienen sus gallineros contruidos con tablas viejas y unas chapas de zinc agujereadas, sufriendo los animalitos todas las inclemencias del tiempo. En el invierno, con corrientes de aires, y en el verano, con los rayos solares, que les atormenta, y para colmo de sus males, sólo pueden apagar su sed con agua barrosa colocada en sucias vasijas.

Es necesario perder más tiempo en limpiar los dormitorios y las vasijas, construir mejor los dormitorios y desinfectarlos.

Además tenemos la alimentación, que generalmente es defectuosa, o muy ricas o muy pobres, casi siempre inadecuadas, por sus campos en proporcional, según la lección económica que realizan, observando con frecuencia las dispepsias acompañadas de diarreas, buches blandos o duros e indigestiones que ocasionan bastantes pérdidas.

Bueno es tener presente el factor raza, pero con esto no haremos nada de provecho si olvidamos el factor alimento.

De interés para los contribuyentes.

Medios para que las multas sean condonadas.

Por estimarlo de interés general reproducimos a continuación los artículos 53 y 54 del Real decreto-ley de 3 del actual.

Dicen así:

«Art. 53. Las Corporaciones y particulares que dentro del presente mes de enero declaren sus débitos al Estado por cualquier motivo impositivo o acepten las bases tributarias fijadas por la Administración quedarán relevados del pago de multas e intereses de demora, excepto en la parte correspondiente a terceras personas. Transcurrido dicho mes de enero serán de aplicación en toda su integridad las respectivas disposiciones legales o reglamentarias, pero las responsabilidades que en su caso procedan se impondrán en el grado máximo correspondiente hasta nueva disposición del Poder ejecutivo.

Art. 54. Se declaran condonadas en la parte correspondiente al Tesoro las multas exigidas por defraudación del impuesto del timbre que grava los productos envasados como consecuencia de expedientes incoados desde 17 de junio de 1924 a 30 de igual mes del pasado año. Para que pueda aplicarse el perdón de referencia será requisito indispensable que los contribuyentes efectúen el correspondiente reintegro de Timbre, dentro de los veinte días siguientes a la promulgación de la ley».

No es preciso encarecer la excepcional importancia que dichos preceptos tienen para cuantos se hallan en las circunstancias a que se contraen,

Resumen general de la semana.

Madrid: El Gobierno dispuso que saliera a toda máquina el crucero «Blas de Lezo» para la China, a auxiliar a nuestros compatriotas.

Burgos: El lunes nevó intensamente, cortando las comunicaciones con varios pueblos.

Plasencia: El martes fallecieron tres personas de triquinosis, por haber comido carne de cerdo en malas condiciones.

Oviedo: El miércoles quedaron expeditas las líneas férreas, pudiendo salir todos los trenes.

Huelva: El jueves, en el monte, el pastor Rufino Perera vió que una loba hacía presa en el ganado; se fué a ella con una hacha, y después de gran lucha pudo matarla.

Segovia: Ayer se derrumbó en la carretera de Santa Lucía la muralla del puente, cayendo sobre una casa del barrio bajo, derribándola, sin producir daños personales.

Nueva York: El día 25 se agravó la situación por los sucesos de Nicaragua.

Londres: El día 26 se registraron más casos de gripe, originando escasas defunciones.

Marruecos: El temporal amainó, notándose agradable temperatura.

DE SOCIEDAD

Han llegado:

De Aicázar, la bellísima señorita Pepita Garrido.

De Burgos, el teniente de Intendencia don Alfonso Llorente.

De Toledo, don José Jiménez.

De Cáceres, doña Carmen Sáiz.

De Madrid, la distinguida señora viuda de Iparaguire y su hija Leocadia.

De Elda, nuestro suscriptor don José Moraleda.

Han salido:

Para la Corte, las encantadoras señoritas Paquita Ortega y Rosarito Aragón.

Para Segovia, don Joaquín Gómez.

Para Cuenca, don Santos González.

Para Madrid, el acreditado repostero don Pedro Pérez.

Para Toledo, don José Belmonte y señora.

SEGUROS

de vida y accidentes informarán en GOBERNACION, NUM. 15

Don José Díaz.

ESPECTACULOS

Mañana, en el Teatro, cine.

En el campo de La Deportiva, fútbol.

NOTICIAS

En breve empezarán a hormigonar la calle de la Reina hasta Casa Labrador, siendo un gran beneficio para el tránsito rodado.

Lea usted nuestro próximo número, que vendrá una interesante interviu con el ex alcalde don Doroteo Alonso.

Se piensa ampliar el vivero municipal, que aportará árboles para las calles.

En el Beneficio del soldado, tanto el Patrimonio como el cuadro artístico, empresa del teatro y leña para la calefacción, lo dieron gratis. Este altruismo es digno de elogio. Lamentamos no haber

podido enviar localidades a todos por falta de ellas y sólo se remitieron a los que pidieron.

Pasó a mejor vida la antigua suscriptora de este semanario y caritativa señora doña Joaquina Vaquero, viuda de Urbina, que tantos beneficios hizo en esta localidad. Pedimos a nuestros lectores una oración por su eterno descanso.

Se halla enferma la señora de Casanova y Puerta, a más el monísimo nene de don José R. Monge y Alfonso Gómez. Muy de veras deseamos el restablecimiento de tan distinguidas personas.

El domingo, con toda solemnidad, se celebró en la capilla de Palacio una misa y Tedeum con motivo del santo de su majestad el rey (q. D. g.), asistiendo las autoridades civiles y militares, personal del Patrimonio, prensa, comisiones y numeroso público. Después fueron invitados por don Miguel Domenge a pastas y licores en su despacho oficial.

Nos comunican que por el señor Agente de «La Unión y el Fénix Español» se pagaron ayer a doña Elena Díaz y a don Francisco García lo que les correspondió por siniestros acaecidos.

El lunes fué trasladado por los camilleros de la Cruz Roja, al hospital, el mendigo Blas Ramírez, de sesenta años, que estaba aterido de frío en una cueva del Riajal.

El día 25 inauguró en Barcelona la exposición de sus cuadros, nuestro querido amigo y notable pintor don Angel Oliveras, viéndose muy concurrida.

Mañana estarán abiertas las Expendurias de Tabacos de San Antonio y Postas.

Las Hijas de María dan por nuestro conducto las gracias a los que contribuyeron con su óbolo al esplendor del novenario.

El día 23 se celebró Junta general en esta Cruz Roja, aprobándose el acta anterior, leyendo las cuentas y justificantes, los muchos servicios prestados, encontrándolos bien; presentó la dimisión irrevocable de tesorero, por motivos de salud, don Leopoldo Correcher, y con sentimiento de todos se le admitió, concediéndoles un voto de gracias a dicho señor y a su auxiliar don José Panadero, que tanto han trabajado por la Institu-

ción y que el pueblo no debe olvidar. Se nombró Tesorero a don Tomás Gómez y vocal a don Fausto de la Vega. A continuación, el señor Secretario dió lectura a la Memoria que confeccionó, que es un trabajo interesante y minucioso de todo lo que se hizo en el año 1926, sin omitir detalle, tan ameno, que se le concedió un voto de gracias y se le felicitó por su celo y honrada administración; en los ruegos y preguntas fueron exclusivas para felicitar a la Junta de gobierno por la buena marcha de esta Asamblea, que hoy cuenta con 11.967,15 pesetas de capital, respetable para beneficiar al pueblo si lo necesita, depositando dicha suma en esta sucursal del Banco de Vizcaya, para que rente y se siga haciendo obras de caridad.

Los niños de Catequesis Parroquial dan las gracias a los señores donantes de juguetes, que el día de Reyes les obsequiaron, como nosotros pedimos.

Fuó trasladado de Alcázar a Madrid, el culto factor y amigo nuestro don José Domínguez.

Se vende auto «Victoria» en buenas condiciones. Razón en la administración de este periódico.

En la Comisión permanente de nuestro Ayuntamiento se acordó ver el medio de aumentar el caudal de agua potable; y para tal fin se nombró una Comisión compuesta por los señores alcalde, Gómez y Fernández, con el propósito de visitar al señor administrador, para estudiar el medio de que las aguas del Patrimonio pasen al aljibe. Como recordarán nuestros lectores, este fué uno de los puntos, el principal, el de aumentar el agua potable cuando en el verano anterior sostuvimos nuestra campaña; pero el tiempo viene a demostrar nuestra razón y el acierto con que enfocamos el asunto.

El lunes falleció doña Micaela Morales, viuda de Larrieta, la que por sus buenas cualidades personales era estimada por todos. A sus queridos hijos les damos el más sentido pésame.

El martes fué el sepelio de la virtuosa y caritativa dama doña Pelegrina Moreno, que en la flor de la vida pagó el tributo a la muerte. En el pueblo es un sentimiento general por los grandes beneficios que producía, acompañados de su exquisita amabilidad para todos. Descanse en paz tan distinguida señora y reciba su desconsolado esposo don An-

tonio González y su querida familia la expresión de nuestro sincero dolor.

Nos sorprendió la noticia de «El Adelantado», periódico donde colaboramos, de la muerte de nuestro querido amigo don José Rodao, poeta festivo, de talento, corazón y sencillo, que nuestros lectores saborearon sus hermosas estrofas, consagrando sus más puros amores a Segovia, que ha perdido uno de sus más preclaros hijos. EL ECO REGIONAL y nuestro director, que tan estimado y elogiado fué del difunto, envía a sus familiares la expresión del dolor, por el fallecimiento del ilustre compañero y el recuerdo sobreviva con su obra.

Se tomaría a **TRASPASO** Estanco o tráfico análogo.

SE VENDE máquina de escribir.

Razón: Administración de este periódico.

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.
En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho; los festivos, a las nueve.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, a las diez y a las once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana religiosa.

Día 30.—Domingo. San Hipólito.

Día 31.—Lunes. San Pedro Nolasco.

Día 1.—Martes. San Ignacio.

Día 2.—Miércoles. La P. de Nuestra Señora.

Día 3.—Jueves. San Blas.

Día 4.—Viernes. San Andrés Corsino.

Día 5.—Sábado. Santa Agueda.

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

Juan Labrador, número 6.

(42) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

Pascualico

El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

Y la moza se apoyó con cada brazo en el hombro del Pelachos y del Paticas; pero sin fuerzas para caminar, los dos camaradas casi la llevaban en volandas. Sufrió la joven y hacía esfuerzos heroicos para no quejarse; pero a veces se le escapaba un gemido de dolor.

Pascualico iba detrás y caminaba con dificultad, pues no había salido muy bien librado; sin embargo, más sentía los dolores de la Gordica que los suyos propios.

Entre tanto, los criados de Telesforo, uno de los cuales no podía con sus huesos, habían recogido a su amo, que únicamente se había aturdido con el tremendo golpe del Pelachos. En peor estado se encontraba el tío Celemín, pero no

presentaba herida de gravedad; sólo tenía en el colodrillo un bulto tamaño como un huevo, cubierto de grumos de sangre coagulada.

Los tres amigos con la Gordica llegaron a casa de don Juan Francisco.

—Entrar vosotros—dijo el Pelachos.

—¿Qué tiés miedo?—contestó el Paticas.

—No, pero... se enfadará don Juan Francisco y...

—¡Hala!... dejarse de cuentos—interrumpió impaciente el trovero—don Juan Francisco es bueno y se dará cuenta del caso. Y aunque así no fuera, esta infeliz está mal.

Cuando el médico vió llegar a aquellas horas a los tres mozos y miró a la Gordica pálida y ensangrentada, se alarmó.

—¿Qué es eso?—preguntó—¿qué nueva desgracia me traéis?

—No se enfade usted, señor doctor—contestó el trovero—dimpués se lo explicaremos; ahora cure a esta pobrecica que tiene una punchada en la espalda.

—¡Dios de misericordia!... ¡Micaela!

—gritó el médico y a poco apareció su esposa.

—Es preciso acostar a esta chica, que la voy a curar.

La buena señora con mil exclamaciones de asombro mezcladas con palabras de consuelo, llevóse a la moza a otra habitación.

El médico preguntó a los tres mozos: —¿Estáis heridos?

—No, señor—contestó Pascualico.

—Pues estás Pálido y tienes la cara amarotada y con sangre... y tú, José, lleno de arañazos... y tú, ¡Sal aquí a la luz, zancarrón, quítate esa mano de las grefias! Tú, nada. ¡Hombre, siempre tienes suerte! Pero ¿qué ha pasado?

—Señor doctor, mañana se lo diremos a usted—contestó Pascualico.

—Mañana... sí, es verdad: ahora voy a curar a esa pobreta. Andad a dormir.

Y el médico se dirigió a curar a la enferma, diciendo:

—Pero ¡qué enredos, señor! y ¡qué cafres! y ¡qué brutos!

Los tres mozos se quedaron mirándose unos a otros.

—Andar vosotros a dormir—dijo Pascualico.

—¿Y tú, no te espera tu madre?—observó el Paticas.

—Ya le he dicho que esta noche me quedaba en casa de don Juan Francisco.

—Pues ven a la pajera.

—Me esperaré aquí un poquico, a ver si la navaja le ha entrau mucho.

—Los dos camaradas marcharon y Pascualico se arrimó a la puerta de la habitación donde practicaban la cura. Oía la voz de la señora cirujana que consolaba a la enferma, mientras el médico sondeaba la herida. Cinco minutos después Pascualico con el oído pegado a la puerta y al fin oyó al doctor que decía:

—No tengas temor, Gabrielilla: ánimo y descansa.

Pascualico arañaba suavemente la puerta.

—¿Quién va?—gritó el médico.

—¿Es grave?—preguntó el trovero desde afuera.

—Vete a dormir, no hay cuidado ninguno—contestó el galeno.

Al oír la pregunta del trovero, un poquito de carmín tñó el rostro pálido de la enferma y una sonrisa se dibujó en sus labios.

(Continuará.)

Artículos de Pascuas

Turrone de Jijona, Alicante, etc.
Mantecadas de Astorga, Mazapán de Toledo, Polvorones y Mantecados de Estepa

Galletas en cajas fantasía
Licores, Anisados y Vinos de las más acreditadas marcas

Mermeladas - Miel - Escarchados
CELEDONIO TEJEDOR
Postas, 7, teléfono 144.-ARANJUEZ

SE ALQUILA
o se
TRASPASA

la acreditada Cantina de enfrente a la Azucarera por no poderla atender sus dueños.

Darán razón en **Rana Verde.**
ARANJUEZ

LA MADRILEÑA
José Fernández

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

STUART, 10

Casa de Juárez

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE
Al contado y a plazos :-: Alquiler

Accesorios y reparaciones
SAN ANTONIO, 19 :-: ARANJUEZ

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.
CAPITAN, 8



“La Unión y El Fénix Español,,

Compañía de Seguros Reunidos. Capital social 12.000.000 de pesetas efectivas, completamente desembolsado. Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos. (62 años de existencia). Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Seguros de obreros. Seguros de automóviles.—SE ASEGURAN COSECHAS.

ÚNICO AGENTE EN ARANJUEZ
MARIANO FERNANDEZ MERLO
ALMIBAR, 28, BAJO

Confitería y Pastelería
Hijo de Dorado



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.
Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.
Precios especiales para detallistas.
Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

Faustino Oñate

Unico agente oficial en esta Región



EL AUTO UNIVERSAL

Almíbar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD
REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»
Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas
No hay mejor testimonio que mis clientes Pruebe y se convencerá
GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO
Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Banco de Vizcaya
SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.
Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.
Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.
Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.
GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.
Depósitos en custodia de títulos.
BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.
Préstamos y créditos sobre valores. Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

“LA ESTRELLA”

Turrone,
Grandes rebajas de precios para terminar los géneros.

SAN ANTONIO, NUM. 18
Aranjuez

Gran Zapatería, Sombrerería y Funeraria
Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS
Stuart, 22. — Aranjuez

CONSULTA
de enfermedades del estómago, intestino e higado a cargo del especialista médico-quirúrgico
DOCTOR F. AGUILAR STUYEK
de la Clínica Madinaveitia y ayudante del **Doctor García Peláez**
Los sábados de 6 de la tarde a 9 de la noche, y los dos domingos de 9 a 12 de la mañana.
Stuar, 14 ARANJUEZ

EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, paquetería, loza y cristal. Surtido de juguetes de todas las clases.
ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.
ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25
ARANJUEZ

Compra-venta de muebles.

Postas, 16 - Teléfono 139
ARANJUEZ

Bodegas de Francisco Fernández
Montesinos, 20. - ARANJUEZ
Vinos finos de mesa.

PRECIOS	Pésetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	8,00
Idem..... > 1/2 > ...	0,25
Moscatel..... > 16 > ...	14,00
Idem..... > 1 > ...	1,00
Mistela..... > 1 > ...	1,50
Vinagre..... > 16 > ...	4,60
Idem..... > 1/2 > ...	0,20

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.
SUCURSAL: Montesinos, 20.—Tienda

SE OFRECE
CONTABLE

POR HORAS. PRECIO MÓDICO
RAZÓN:
En la Administración de este periódico.

Peti Fornos

Vinos y comidas.
Abastos, 16. - Aranjuez

Bodegas en Colmenar y Aranjuez
DEPOSITO CENTRAL: GOBERNADOR, 9.
Vinos de mesa elaborados con uvas escogidas y con material moderno.
Se vende al por mayor y al detal.
CARRETERA DE ANDALUCIA, NUM. 26
JOSE ALVAREZ

Arana y Compañía
Carretera de Andalucía, 10
COLONIALES
al por mayor y detall

Un aparato Kodak
es el sport de la familia. Su manejo, facilísimo, se aprende en pocos minutos.
Aparatos desde 21 pesetas.
Venta en Aranjuez:
F. BURGO.—Gobernador, 9.

GRAN BAR “LA MARQUESINA,,
GOBERNADOR, 9

Anisados de todas las clases
Vinos selectos de mesa
Vermouth y Cervezas
TODO DE LAS MEJORES MARCAS

Compra y venta de ropas.
ALMIBAR, 33

EL “RANA VERDE,,
BAR-RESTAURANT
PUENTE COLGANTE
Este establecimiento está situado en el mejor sitio de la población, con magnífica terraza de nueva construcción, donde se sirven comidas y refrescos a precios económicos.

Géneros gratis en casa de la
VIUDA DE CAO
Sombrerería y Zapatería
Gobernador, 4